



# ROMMELSBACHER

**FI** Käyttöohjeet

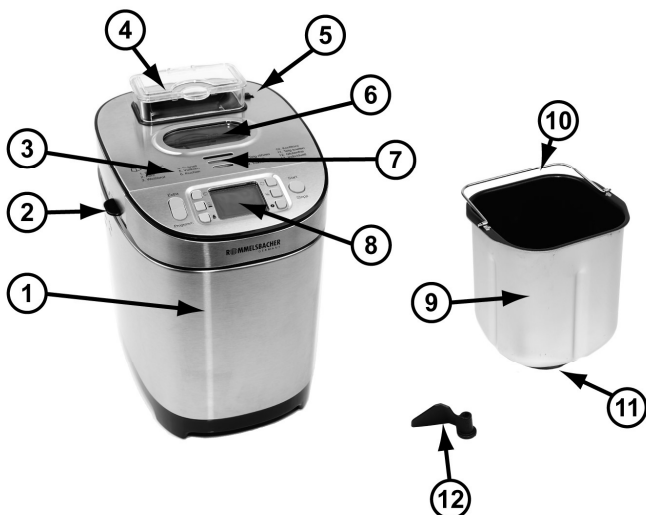
**GB** Instruction manual



## BA 550

Leipäkone

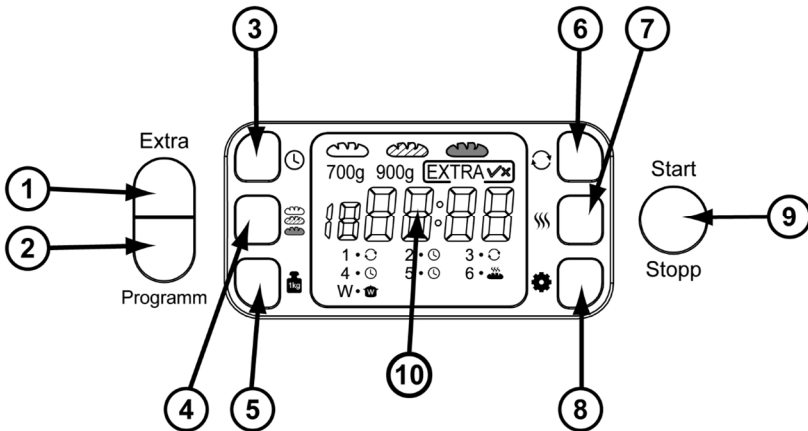
## Laitten kuvaus – Product description



	Fi	GB
1	Laitteen kotelo	Base unit
2	Kannen aukeamisen kahva (molemmalla puolella)	Grip for opening the lid (on both sides)
3	Irrotettava kansi	Housing lid
4	Aineosien säiliö	Ingredients container
5	Aineosien säiliön irrotuspainike	Release button for ingredients container
6	Tarkastusikkuna	Inspection window
7	Ilmanvaihtoaukot	Ventilation slots
8	Ohjauspaneeli	Control panel
9	Paistoastia	Baking pan
10	Kokoontaitettava kädensija	Foldable bow handle

11	Voimansiirton liitos	Drive connection
12	Taikinakoukku	Kneader
	Lisävarusteet ilman kuvaa: - Mittauskuppi - Mittauslusikka - Taikinakoukkuun irrotushaka	Accessory parts without illustration: - Measuring cup - Measuring spoon - Hook for removing the kneader

## Ohjauspaneeli – Control panel



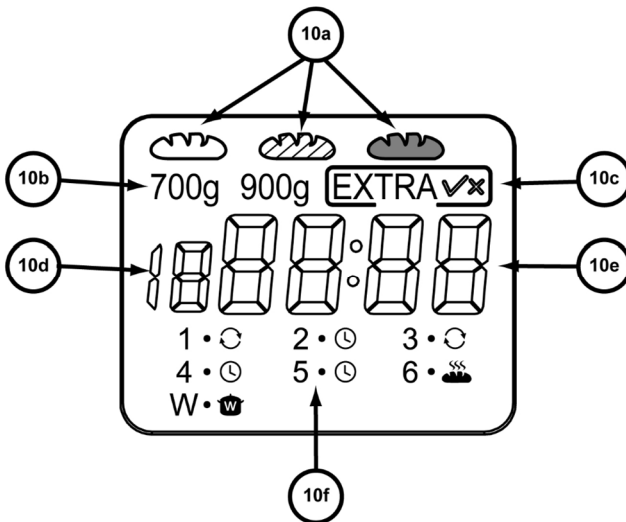
**Vihje:** Joka kerta kun nappiaa painetaan, kuuluu lyhyt äänimerkki.

**Note:** Every time a button is pressed, this will be confirmed by a short beep.

	D	GB
1	Aineosien säiliön aktivaation/deaktivaation painike	Button for activation/de-activation of the ingredients container
2	Ohjelman valinnan painike (13 ohjelmaa)	Button for selecting the programme (13 programmes)
3	Ajastimen säätöpainike (jopa 13 tuntia)	Button for setting the start time pre-selection (up to 13 hours)

















4	Rusketuksen voimakkuus säätöpainike (vaalea / keski / tumma)	Button for setting the degree of browning (light / medium / dark)
5	Leipäkoko painike (700 g / 900 g)	Button for setting the bread size (700 gr / 900 gr)
6	Nopean käynnistyksen painike Ohjelma „11“ (sekoita taikina)	Quick-start-button for programme “11” (stirring dough)
7	Nopean käynnistyksen painike Ohjelma „8“ (leipominen)	Quick-start-button for programme “8” (baking)
8	Säätöpainike Ohjelma „yksilöinen“	Button for setting the parameters for programme “individual”
9	Start/Pause/Stop painike	Button for Start/Pause/Stop
10	Näyttö	Display

## Näyttö



**Vihje:** Näytön valo kytkeytyy pois päältä 20 sekuntiin jälkeen viimeisestä painauksesta.

**Vihje:** The illumination of the display turns off after 20 seconds each of the last input.

	D	GB
10a	<p>Rusketuksen tason näyttö</p>  <p>vaalea keski tumma</p>	<p>Display for the selected degree of browning</p>  <p>light medium dark</p>
10b	<p>Leipäkoko näyttö</p> <p>700 g 900 g</p>	<p>Display for the selected size of bread</p> <p>700 g 900 g</p>
10c	<p>Aineosien säiliön näyttö</p> <p>EXTRA ✓ aktiivinen EXTRA ✗ ei aktiivinen</p>	<p>Display for the ingredients container</p> <p>EXTRA ✓ active EXTRA ✗ inactive</p>
10d	<p>Ohjelmanvalinnan näyttö</p>	<p>Display of the selected programme</p>
10e	<p>Ajansäätö näyttö</p>	<p>Display of the time set</p>
10f	<p>Työn edistymisen näyttö</p> <p>1 •  Sekoitus 1 2 •  Kohoaminen 1 3 •  Sekoitus 2 4 •  Kohoaminen 2 5 •  Kohoaminen 3 6 •  Leipominen W •  Lämmön säilytys</p>	<p>Display of the work progress</p> <p>1 •  Kneading 1 2 •  Rising 1 3 •  Kneading 2 4 •  Rising 2 5 •  Rising 3 6 •  Baking W •  Keep warm</p>

## Esittely

Meitä miellyttää, että olette valinnut korkealaatuisen leipäkoneen ja kiitämme teitä luottamuksesta. Se on helppokäyttöinen ja sillä on laajat mahdollisuudet, mikä täyttää teitä innokkuudella. Pitkän käyttöiän varmistamiseksi pidä lukea huolellisesti nämä käyttöohjeet ja niitä seurata. Jos luovutatte laitteen toisille ihmisille, lisätkää myös tämä käyttöohje. Kiitämme teitä.



### Käyttötarkoitus

Laite on tarkoitettu erilaisten leipätuotteiden paistamiseksi, taikinan sekoittamiseksi ja vaivaamiseksi, hillon tekoon kotona, toimistossa.

Laitetta ei saa käytä muun tarkoituksen, se on vaarallista. Tuottaja ei kannu vastuuta vahingoista, mikä aiheuta laitteen väärinkäyttö. Laite on tarkoitettu käytettäväksi vain kotitalouksissa ja kotitalouksien kaltaisissa ympäristöissä.

### Tekniset tiedot

Kytke laite vain maadoitettuun pistorasiaan. Sähkön jännite pidä vastaa laitteen jännitteen. Laitteen saa kytkeä vain vaihtovirtalähteeseen.

Jännite:	220 - 240 V ~ 50 Hz
Teho:	550 W
Suojausluokka:	I
Valmiustila:	< 1 W

### Pakkauksen sisältö

Tarkista pakkauksen sisältöä heti purkauksen jälkeen (katso tuotteen kuvausta).

### Pakkausmateriaali

Älä heitä pakkausmateriaaleja roskeen, niitä voi käyttää uudelleen.

Toimita paperi, pahvi, aaltopahvi keräyspisteeseen. Kerää muovipakkaukset keräysastioihin.



Muovin merkinnät:

PE merkitsee polyeteeni, koodi kuvassa 02 PE-HD, 04 PE-LD, PP polypropeeni, PS polystyreeni.

### Hävittäminen/kierrätys



Sähkö ja elektroniikka jätedirektiivin mukaan ei voi käyttökelpotonta laitetta heitä kotitalousjätteen sekaan. Toimitta se keräyspisteeseen. Kysy neuvoa asianomaisilta.

## Turvallisuuden vuoksi



**VAROITUS: Lue kaikki turvallisuusohjeet. Turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon tai vaurioitumisvaara!**

### Turvallisuutta koskevat ohjeet

- Pidä alle 8 vuotiaat lapset loitolla laiteesta ja virtajohdosta.
- Alle 8 vuotiaat lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laiteta ilman valvontaa.
- Tämä laite ei ole tarkoitettu fyysisesti, motorisesti tai henkisesti rajoitteisten tai kokemattomien tai taitamattomien henkilöiden (eikä lasten) käyttöön, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö valvo ja opasta heitä laitteen käytössä.
- Laitetta ei voi jättää toimimaan ilman valvontaa.

Lapsille on opetettava, ettei laitteella saa leikkiä.

Pakkauksen osat (muovikassit, vaahtomuovi) on pidettävä poissa lasten käsistä turvallisuuden takia.

- Älä käynnistä laitetta ulkoisen ajastimen eikä muun sen kaltaisen kauko-ohjausjärjestelmän välityksellä.
- Ennen jokaista käyttökertaa tarkista laitteen ja sen lisätarvikkeiden kuntoa. Sitä ei saa käyttää, jos sitä on pudotettu tai sillä on näkyviä vaurioita. Siinä tapauksessa pidä laitteen irrottaa pistorasiasta ja toimitta huoltoliikkeen.
- Kun irrotatte sähköjohdon, varmistakaa ettei kukaan kompastu siihen, välttääkseen laitteen putoamista vahingossa.
- Pidä sähköjohto loitolla kuumista pinnoista, terävistä reunoista, mekaanisesta voimasta. Tarkista johtoa ja pistorasiaa säännöllisesti. Vaurioitunut tai sotkeutunut johto suurentaa sähköiskun vaara.
- Älä väärinkäytä sähköjohtoa laitteen irrottamiseen pistorasiasta!
- Älä puhdistaa laiteta, sähköjohtoa tai pistotulppaa vedessä.
- Älä säilytä laiteta ulkona tai kosteassa tilassa.
- Laite vastaa turvallisuus standardeihin. Jos huomaatte vaurioita laitella tai sähköjohdolla, irrottakaa sähköjohto heti pistorasiasta. Laitetta voi

korjata vain huoltoliikkeen asiamies. Väärä korjaus voi aiheuttaa käyttäjälle huomattavia vaurioita.

- Laitteen väärä käyttö ja käyttöohjeiden jättäminen voi mitätöidä takuuehdot.

### **Turvallisuusohjeet laitteen käyttöön**



**VAROITUS: loukkaantumisen ja palovammojen vaara!**

- Laitteen pinnat, kansi ja aineosien säiliö, paistoastia ja sekoituskoukku kuumenevat käytön aikana!



- Kuumat pinnat, myös paistoastian sisältö pysy kuumana laitteen kytkeytyä pois päältä!

- **Kun kansi avataan, kuuma höyry pois päästä ulos! Toimi varovasti!**
- Suosittelemme lämpöä kestävien patalappujen käyttämistä paistoastian siirtämiseksi!
- Älä käytä laitteen yläpintaa varastona tai työtasona, se kuumenee laitteen käytön aikana! Tulipalovaaran välttämiseksi älä laita kuumien pintojen lähelle paperista, muovista, kankaasta tai toisista syttyvistä materiaaleista esineitä!
  - Älä laita leipäkoneen päälle alumiinifoliota eikä muita sen kaltaisia materiaaleja - oikosulun ja tulipalon vaara!
- Käytä laitetta vain suljetulla kannella ja asennetulla aineosien säiliöllä!
- Käytä vain alkuperäistä paistoastiaa ja sekoituskoukkuja!
- Laitteen toiminnan aikana älä käytä paistoastiassa esineitä (paitsi sekoitustauon aikana silikonilastaa) ja älä koskaan yltä sekoituskoukkuun. Tapaturmien estämiseksi pidä hiuksesi, kädet ja vaatteet loitolla toimivasta laitteesta.
  - Laitteen asennuksen aikana noudattaa seuraavia ohjeita:
    - o Aseta laite vakaalle, lämpöä kestäväälle sileälle pinnalle (ei lakkausta, lautaliinaa ym.) älä käytä laitetta lämpölähteiden lähellä (uuni, kaasuliesi ym) tai räjähdysvaarallisessa ympäristössä, missä on syttyviä nesteitä ja kaasua.



- o Jätä laitteen toiminnan aikana ainakin 10 cm etäisyys laitteen ja muiden esineiden välille ja 60 cm laitteen yläpuolelle, että kuumuus tai höyry ei vahingoittaisi ja esteetön työtilaan takaamiseksi!
- o Varmista että laitteen yläpuolella ei olisi huonekaluja, mitkä ovat herkkiä kuumudelle ja kosteudelle.
  - o Kuumuuden ja höyryn on saatava poistua vapaasti.
- Laite ja sen tarvikkeet pidä täydellisesti jäähtyä ennen niiden puhdistamista tai irrottamista!
- Kytke laite pois päältä ja irrota sähkökaapeli pistorasiasta ennen käytön aikana liikkuvien tarvikkeiden tai niiden osien vaihtamista.
  - Laitetta ei saa käyttää ulkotilassa. Suojaa laitetta kuumuudelta, suoralta auringonvalolta, kosteudelta (ei saa upottaa nesteisiin) sekä teräviltä esineiltä. Älä koske laitteeseen märin käsin. Jos laite kostuu, poista virtapistoke heti pistorasiasta.
- Älä koskaan laita laitetta, sähköjohtoa tai sähköpistoketta puhdistamiseksi veteen!
- Irrottaa aina sähkökaapeli pistorasiasta, kun laitetta ei valvota, myös ennen puhdistamista ja pitkäaikaista taukoa käytössä!
- Säilytä laitetta ja sen tarvikkeita kaukana lasten ulottuvilta.
- Irrottaa sähkökaapeli joka käyttökerran jälkeen turvalliseen pois kytkemiseen.

## Ominaisuudet

### Ohjelman valinta

Tämä leipäkone on täydellinen kotileivän paistamiseksi yksilöllisen reseptin mukaan. Saat itse päättää leivän aineosista, luonnolliset, ilman lisä- ja säilöntäaineita. Saatavissa on 12 ohjelmaa ja 1 vapaasti säädettävä ohjelma. Saat itsen päättää paahtoasteen ja leivän koon (iso/pieni).

### Aineosien säiliö

Aineosien säiliötä voi ohjelmoida yhdellä nappipainalluksella – pähkinät, siemenet ja muut aineosat lisätään automaattisesti ja oikea-aikaisesti.

Vihje: kaikki ohjelmat ei ole varustettu sillä funktiolla.

### Ohjauspainikkeet

Ohjelmanvalinta ja niiden säätäminen tapahtuu nappipainalluksella. Joka kertaa, kun nappia painetaan, kuulu äänimerkki.

### **Lämmön säilytys funktio**

Valitun ohjelman loppuessa kytkeytyy laite automaattisesti lämmön säilytyksen funktioon 60 minuutiksi.

Vihje: kaikki ohjelmat ei ole varustettu sillä funktiolla.

### **Ajastimella käynnistys**

Laite on varustettu ajastimella käynnistämällä jopa 13 tuntia. Tämä mahdollista sekoita taikina etukäteen ja leipoa haluttuun aikaan.

Vihje: kaikki ohjelmat ei ole varustettu sillä funktiolla.

**VAROITUS:** Emme suosittele käyttää ajastimella käynnistämistä helposti pilaantuvien aineosiolla (maito, munat ym).

### **Tarttumista estävällä pinnotteella paistoastia**

Paistoastian sisäpinta on varustettu korkealaatuisella tarttumista estävällä pinnotteella, mitä on helppo puhdistaa ja se estää taikinan ja aineosien tarttumista pintaan. Paistoastiaa ei suositella puhdistaa astianpesukoneessa.

**VAROITUS:** Älä leikkaa tai naarmuta paistoastian pintaa. Naarmutettu pintaa ei kuulu takuukorvauksen.

### **Muistifunktio**

Laite on varustettu muistifunktiolla sähkökatkon tilanteen. Kun tapahtuu lyhyt sähkökatko laitteen käytön aikana, laite käynnistyy uudelleen 10 minuutin sisällä ilman "Start/Stop" nappia painamalla.

## Ennen ensimmäistä käyttökertaa

- Aluksi puhdista laite sisältä ja ulkopuolelta, myös paistoastia, taikinakoukku, aineosien säiliö ja lisätarvikkeet. Lisätietoa katso luvusta "Puhdistus ja huolto".
- Ennen ensimmäistä käyttökertaa käynnistää ohjelma "8 – paistaminen", asetettu aika 10 minuuttia, sen avulla palaa lämpöelementin suojapinnoite.  
**Vihje:** Älä säikähdy lievästä, vaaratosta savusta, se katoa pian. Varmista huoneen ilmanvaihto, älä päästä paha hajua toisiin huoneisiin.

## Laitteen kokoaminen



**VAROITUS: loukkaantumisen ja palovammojen vaara!**

- Laite ja sen osat pidä jäähtyä ennen laitteen kokoamista!

			
<p><b>Ennen laitteen kokoamista irrota aina pistotulppa pistorasiasta!</b></p>	<p>Ava laitteen kansi. Käytä pieniä kahvoja kannen molemmalla puolella. Aseta paistoastia paikoilleen (katso kuvaa) moottorin akselille laitteen sisällä.</p>	<p>Käännä paistoastia myötäpäivään, kunnes se pysähtyy. Varmista, että paistoastiaa on sijoitettu oikein.</p>	<p>Aseta sekoituskoukku paikoilleen moottorin akseliin. Varmista, että sekoituskoukun ja akselin litteät puolet soveltuvat.</p>
			
<p>Tarkista sekoituskoukun oikeata asentoa. Sulkee laitteen kansi. Käytä pieniä kahvoja kannen molemmalla puolella.</p>	<p>Aseta aineosien säiliö paikoilleen, hieman vasemmalle kallistaen. Varmista että aineosien säiliön aukko sijaitse kannen vastavan tankoon kohdalla.</p>	<p>Paina ainesosien säiliötä alaspäin oikeasta reunasta, kunnes säiliö napsahtaa paikoilleen.</p>	<p>Ava laitteen kansi ja tarkista, että aineosien säiliön läppä on suljettu. Tarvittaessa sulje se. <b>Vihje:</b> Varmista, että aina ennen käyttöä läppä on suljettu.</p>

- Kun laite on jäähtynyt, puhdista se sisäosa kostealla kankaalla.

## Laitteen purkaminen



**VAROITUS: loukkaantumisen ja palovammojen vaara!**

- Laite ja sen osat pidä jäähtyä ennen laitteen purkamista!

			
<p><b>Ennen laitteen purkamista irrota aina pistotulppa pistorasiasta!</b></p>	<p><b>Vihje:</b> Jos sekoituskoukku on raskas irrottaa, suosittelemme täytä leivontaastia haalealla vedellä ja anna sen liota sekoituskoukun kanssa. (katso lukua „Puhdistus ja huolto“)..</p>	<p>Vedä sekoituskoukku akseliilta (ylöspäin) ja irrota se pistorasiasta.</p>	<p>Käännä paistoastia vastapäivään, kunnes se pysähtyy.</p>
			
<p>Irrota paistoastia (ylöspäin), käyttäessä kokoontaitettava kädensija.</p>	<p>Aineosien säiliön irrottamiseen, paina ja päästä irti oikealla sijaitseva painike.</p>	<p>Nosta aineosien säiliö sivusuuntaan ja irrota se ylöspäin.</p>	

## Ohjelmien yleiskatsaus – ohjelmien yksityiskohdat

Alhaalta löydät perusteellisen tiedon eri ohjelmien yksityiskohdat.

Ohjelma			Käytettävissä olevat asetukset			
No.	Nimi	Kuvailu	Ajastimen valinta	Rusketus	Koko	Aineosien säiliö
1	Standard (Standard)	Tavallisen sekäleivän ja hapatetun leivän laiton	✓	✓	✓	✓
2	Lyhyt (Short)	Kevyt taikina ja/tai pienempää määrä	✓	✓	–	✓

3	Valkoleipä (White bread)	Taikina, missä on iso määrä vehnä jauhoa, huokaisen ja erittäin kuohkean leivan laiton	✓	✓	✓	✓
4	Nopea (Quick)	Nopeasti kohoavan leivan laiton, mitkä ei tarvitse pitkää kohoamisaikaa. <b>Vihje:</b> parhaan paistotuloksen vuoksi käyttää haaleata vettä.	-	✓	-	✓
5	Täysjyväleipä (Whole grain bread)	Perinteinen raskasjyväinen taikina, missä on paljon ruisjauhoa, spelttijauhoa ym, myös taikina, mikä tarvitse korkeaa lämpötilaa ennen leipomista.	✓	✓	✓	✓
6	Kakku (Cake)	Paras kakkutaikinan, muffinsien ja suklaaleivoksien laiton.	✓	✓	-	✓
7	Taikinan sekoitus (Kneading dough)	Raskaan taikinan ja hiivataikinan, millä on pitkä kohoamisaika.	✓	-	-	-
8	Leipominen (Baking)	Väin paistofunktio valmistataikinan ja lisä käsin leivontaan.	✓	✓	-	-
9	Paahtoleipä (Toast)	Paras paahtoleivälle	✓	✓	✓	✓
10	Hillo (Jam)	Hillon laiton (ilman keittämättä), sopii myös marmeladin ja hyytelön laiton. <b>Vihje:</b> suosittelemme erityisen paistoastian käyttöä marmeladin laiton ym.	-	-	-	-
11	Taikinan sekoitus (Stirring dough)	Taikinan sekoituksen. Sillä ei ole tarvetta käsiin sekoittaa aineosia.	-	-	-	-
12	Gluteenivapaa (Gluten-free)	Sopii kaikille gluteenittomille taikinoille, niitä voi sovitaa valmistusohjeen mukaan.	✓	✓	✓	✓
13	Yksilöinen (Individual)	Yksilöinen säätö joka sekoituksen, kohotuksen ja paistamisen tarpeeksi.	✓	✓	-	✓

Ohjelma		Paino	Koko aika tunti	Ajan säätö minuuteissa					Paistoaika minuuttia			Lämmön säilytys minuuttia
No.	Kuvailu			Sekoitus 1	Kohotus 1	Sekoitus 2	Kohotus 2	Kohotus 3	vaalea	keski	tumma	
1	Standard (Standard)	700 gr	02:53 h	11	20	17	23	37	65	65	65	60
		900 gr	03:00 h	12	20	18	23	37	70	70	70	60
2	Lyhyt (Short)	–	02:35 h	12	10	13	10	40	70	70	70	60
3	Valkoleipä (White bread)	700 gr	03:40 h	18	40	22	30	45	65	65	65	60
		900 gr	03:50 h	20	40	25	30	45	70	70	70	60
4	Nopea (Quick)	–	02:05 h	12	10	8	0	25	70	70	70	60
5	Täysjyväleipä (Whole grain bread)	700 gr	03:37 h	11	25	21	35	60	65	65	65	60
		900 gr	03:45 h	12	25	23	35	60	70	70	70	60
6	Kakku (Cake)	–	01:50 h	7	4	10	9	–	80	80	80	60
7	Taikinan sekoitus (Kneading dough)	–	01:30 h	20	0	0	35	35	–	–	–	–
8	Leipominen (Baking)	–	10 - 60 min.	–	–	–	–	–	up to	up to 60	up to 60	up to 60
9	Paahtoleipä (Toast)	700 gr	03:00 h	17	40	8	25	35	55	55	55	60
		900 gr	03:05 h	17	40	8	25	35	60	60	60	60
10	Hillo (Jam)	–	01:30 h	–	–	–	–	–	–	–	–	–
11	Taikinan sekoitus (Stirring dough)	–	00:25 h	25	–	–	–	–	–	–	–	–

12	Gluteenivapaa (Gluten-free)	700 gr	02:50 h	12	5	13	30	40	70	70	70	60
		900 gr	02:55 h	12	10	13	30	40	70	70	70	60
13	Yksilöinen (Individual)	-	-	Yksilöinen säätö joka sekoituksen, kohotuksen ja paistamisen tarpeeksi.								up to 60

## Laitteen ensimmäinen käyttökerta



**VAROITUS: loukkaantumisen ja palovammojen vaara!!**

- Käytön aikana kuumenevat laitteen pinnat, kansi, aineosien säiliö, paistoastia ja sekoituskoukku!



- Kuumat pinnat ja paistoastian sisältö pysyvät kuumina laitteen kytkettynä pois päältä!

- Kantta avaessa voi pääsea pois kuumaa höyryä!

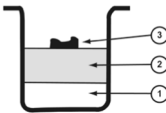
Laitteen kokoaminen!

- Noudata ohjeita luvusta ”Laitteen kokoonpano”



- Laita sähkökaapeli pistorasiaan. Kuulu äänimerkki. Näkyy ohjelma „1”. (Standardarvot: „paino: 900 gr – rusketus: keski – aika: 03:00”).
- Näyttöikkuna valaisee, laite on käyttövalmis.

## Paistoastian täyttäminen




- Laita valmiiksi kaikki ainekset, jota tarvitset leipomiseen. Tarkista suhdelukua nesteen ja kuivien aineosien välillä.
- Ava kansi. Sen tarpeeksi käytä pieniä kahvoja kannen molemmalla puolella.
- Täytä paistoastia seuraavassa järjestyksessä:
  - 1.) Nestemäiset ainekset (noin. 350 ml)
  - 2.) Kuivat ainekset, kuten jauha, paistosekoitus, jm. (noin. 500 gr)
  - 3.) Muut aineet, kuten hiiva, leivin sooda, leivinjauhe (noin. 10 g).
- Sulje kansi paistoastian täyttämisen jälkeen. Käytä pieniä kahvoja kannen molemmalla puolella.


**Varoitus: Liian iso määrä taikinaa voi tulvia yli ja palaa paistoastiassa tai lämmityselementillä.**




## Aineosien säiliön täyttäminen

<p>Extra</p> 	<ul style="list-style-type: none"><li>• Aineosien säiliön funktio on aktivoitu oletusarvoisesti. Se näkyy näyttöikkunassa kun „EXTRA ✓“.</li><li>• Jos ette tarvitse sitä funktiota, paina nappia “Extra” sen deaktivoinniksi.</li></ul> <p>Funktion deaktivointi näkyy näyttöikkunassa kun “EXTRA ✘”.</p> <p>Painamalla “Extra” nappia vielä kerran funktio aktivoitu taas.</p> <p><b>Tärkeä:</b> Ennen aineosien säiliön täyttämistä tarkista, että säiliön luukku on suljettu!</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Laita aineosat sisään (ei nesteitä ja yli 2/3 säiliön kapasiteetista).</li><li>• Suljeaineosien säiliön kansi.</li></ul> <p><b>Vihje:</b> kaikki ohjelmat ei ole varustettu sillä funktiolla.</p>
--	---


## Ohjelman valinta

 <p>Programm</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Valitse haluttu ohjelma painamalla nappia “Program” (ohjelma). Valikoima näkyy näyttöikkunassa.</li></ul>
---	---


## Leivän koon valinta

	<ul style="list-style-type: none"><li>• Valitse haluttu leivän koko (700 gr / 900 gr) painamalla nappia “weight” (paino). Joka 700 g leipää voi paistaa myös 900 g kokoisina; siinä tapauksessa taikina sekoittu paljon voimakkaammin ja rusketus tulee olemaan hieman tummempaa.</li></ul> <p>Valikoima näkyy näyttöikkunassa.</p> <p><b>Vihje:</b> kaikki ohjelmat ei ole varustettu sillä funktiolla.</p>
--	--

## Rusketustason valinta

	<ul style="list-style-type: none"><li>• Valitse haluttu rusketustaso (vaalea/keski/tumma) painamalla nappia “browning” (rusketus).</li></ul> <p>Valikoima näkyy näyttöikkunassa.</p> <p><b>Vihje:</b> kaikki ohjelmat ei ole varustettu sillä funktiolla.</p>
---	---






## Ohjelman käynnistus / tauko /lopettaminen
































<p>Start</p>  <p>Stopp</p>	<p>a.) Käynnistus</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Laitteen käynnistämiseksi paina nappia „Start/Stop“. Laite käynnistyy, näyttöikkunassa näkyy vilkkuvan aikataulun kaksoispiste. Sen lisäksi näkyy näyttöikkunassa ohjelman faasit. Valitun ohjelman aika juoksee lähtölaskenta-tilassa.</li></ul> <p>b.) Tauko</p>
---	--

	<ul style="list-style-type: none"> <li>Laitteen voi laittaa tauolle. Tätä varten paina nappia "Start/Stop". Näyttöikkunassa näkyy vilkkuva aikamäärä. Ohjelman jatkamiseksi paina nappia "Start/Stop" vielä kerran.</li> </ul> <p><b>Vihje:</b> jos 10 minuutin sisällä ei paineta yhtään nappia, ohjelma jatkuu automaattisesti.</p> <p><b>c.) Lopettaminen</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Valmistautumisen loppuessa kuulu 10-kertainen äänimerkki.</li> <li>Laite käynnistää automaattisesti lämmön säilytyksen funktion 60 minuutiksi.</li> <li>Kun lämmön säilytyksen aika loppuu, laite kytkeytyy pois päältä.</li> <li>Kuuluu muutama äänimerkkiä. Näyttöikkunassa näkyy aika "0:00", Kaksoispiste ajan keskellä vilkkuu.</li> <li>Jos ette halua lämmön säilytyksen funktiota, seurakaa ohjeita osassa "Ohjelman lopettaminen".</li> </ul> <p><b>Vihje:</b> kaikki ohjelmat ei ole varustettu lämmön säilytyksen funktiolla.</p>
--	--



### Poista valmis leipä / ruoka paistoastiasta

- Ava kansi, painamalla kahta pientä kahvaa kannen molemmalla puolella.
- Tärkeä:** Käytä lämpöä kestäviä patalappua paistoastian siirtämiseksi.
- Käännä paistoastiaa lievästi vasemmalle ja irrota laitteesta, käyttämällä kokoontaitettava kädensija. (Katso enemmän tietoa osasta „Laitteen purkaminen”).
- Kaataa leipä ulos paistoastiasta ja anna sen jäähtyä.
- Jos sekoituskoukku ei irtoa leivästä automaattisesti, vedä sekoituskoukku varovasti ulos mukana olevalla hakaan avulla.
- Yksilöinen ohjelma**



 <p>Programm</p>	<p>Ohjelma "13" on tarkoitettu yksilöisen ohjemaan käyttämiseksi. Voi laittaa kaikki haluamaanne ohjelmaan vaiheen kaikkia sekvensseja.</p> <p>Valitse ohjelma "13" painamalla nappia "Program" (ohjelma) muutama kertaa. Valikointi näkyy näyttöikkunassa.</p>
<p>1 • ↻</p>	<p><b>Ohjelman valikointi "sekoitus 1"</b></p> <p>  Press the button for parameter setting (8). Painamalla ajastimen säätämisen nappia (3), voi säätää haluttu aika (mahdollista on säätää aika 6 min. to 14 min. possible).</p> <p> </p>

<p>2 • </p>	<p><b>Ohjelman valikointi "kohoaminen 1"</b></p> <p>  Paina parametrien säätämisen nappia (8) vielä kerran.</p> <p>Painamalla ajastimen säätämisen nappia (3), voi säätää haluttu aika (mahdollista on säätää aika 20 min. to 1 hour possible).</p> <p> </p>
<p>3 • </p>	<p><b>Ohjelman valikointi „sekoitus 2“</b></p> <p>  Paina parametrien säätämisen nappia (8) vielä kerran.</p> <p>Painamalla ajastimen säätämisen nappia (3), voi säätää haluttu aika (mahdollista on säätää aika 5 min. to 20 min.).</p> <p> </p>
<p>4 • </p>	<p><b>Ohjelman valikointi "kohoaminen 2"</b></p> <p>  Paina parametrien säätämisen nappia (8) vielä kerran.</p> <p>Painamalla ajastimen säätämisen nappia (3), voi säätää haluttu aika (mahdollista on säätää aika 5 min. to 40 min.).</p> <p> </p>
<p>5 • </p>	<p><b>Ohjelman valikointi "kohoaminen 3"</b></p> <p>  Paina parametrien säätämisen nappia (8) vielä kerran.</p> <p>Painamalla ajastimen säätämisen nappia (3), voi säätää haluttu aika (mahdollista on säätää aika 0 min. to 1 tunti).</p> <p> </p>
<p>6 • </p>	<p><b>Ohjelman valikointi "leipominen"</b></p> <p>  Paina parametrien säätämisen nappia (8) vielä kerran.</p> <p>Painamalla ajastimen säätämisen nappia (3), voi säätää haluttu aika (mahdollista on säätää aika 0 min. to 1:20 tuntia).</p> <p> </p>
<p>W • </p>	<p><b>Ohjelman valikointi "lämmön säilytys"</b></p> <p>  Paina parametrien säätämisen nappia (8) vielä kerran.</p> <p>Painamalla ajastimen säätämisen nappia (3), voi säätää haluttu aika (mahdollista on säätää aika 0 min. to 1 tunti).</p> <p> </p>
<p>Start</p> <p></p> <p>Stopp</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Säätämisten varmistamiseksi paina nyt nappia "Start/Stop". Säätämiset on nyt pysyvästi tallennetut. Teidän yksillöiset säätämiset on tallennettu myös sillä aikana, kun laite on kytketty pois päältä.</li> </ul>



## Aloitusajan valinta

	<ul style="list-style-type: none"><li>• Täytä laite halutuilla aineosilla ja valitse kaikki säädöt (ohjelma / paino / rusketustaso / aineosien säiliö (aktiivinen / ei aktiivinen).</li><li>• Ajastimen aloitusajan säätämiseksi paina nappia "Zeit" (aika). Painamalla nappia vielä kerran voi säätää aika 10-minuutien välein. Painamalla nappia "time" (aika) pysyvästi voi säätää aika nopeutetussa tempossa. Valikoima näkyy näyttöikkunassa.</li></ul>
<p>Start</p>  <p>Stopp</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Jos haluttu säätö on saavutettu, paina nappia "Start/Stop" funktion aktivoinniksi. Nyt näkyy valittu ohjelma näyttöikkunassa, kaksoispiste ajan keskellä vilkkuu.</li></ul> <p><b>Esimerkki: kello on 20.30, leipä pidä olla valmiina kello 7.00 seuraavalla aamulla, toisin sanoen 10:30 tunnin kuluttua. Valitse "10:30" kun ajan säätö.</b></p> <p><b>Vihje:</b> kaikki ohjelmat ei ole varustettu ajastimen funktiolla.</p> <p><b>Tärkeä:</b> Emme suosittele käyttää ajastimella käynnistämistä helposti pilaantuvien aineosiolla (maito, munat ym).</p>


## Ohjelman 8 "leipominen" nopean käynnistyksen nappi

 	<ul style="list-style-type: none"><li>• Paina vastaavaa nappia päästäkseni suoraan ohjelmaan "8". Seura ohjeita luvusta "Miten käyttää laitetta".</li></ul>
---	---

## Ohjelman 11 "sekoitus" nopean käynnistyksen nappi

 	<ul style="list-style-type: none"><li>• Paina vastaavaa nappia päästäkseni suoraan ohjelmaan "11". Seura ohjeita luvusta "Miten käyttää laitetta".</li></ul>
--	--

## Ohjelman lopettaminen ennen aikaa

<p>Start</p>  <p>Stopp</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Valittuun ohjelman voi lopettaa milloin tahansa.</li><li>• Sen tarpeeksi paina nappia "Start/Stop" noin kolme sekuntia.</li><li>• Laite pysäyttää toiminnan. Tästä ilmoitta pidempi äänimerkki. Näyttöikkuna palautuu ohjelmaan "Programme 1"</li></ul>
---	---

## Pysyvä sammuttaminen



- Poista jokaan käyttökerran jälkeen sähkökaapeli pistorasiasta varmaksi ja pysyväksi sammuttamiseksi.

## Puhdistus ja huolto

### **VAROITUS: loukkaantumisen ja palovammojen vaara!!**



- **Aina irrottaa laite pistorasiasta ennen puhdistamista!**
- **Älkää koskaan laittaa laitetta, sähköjohtoa ja pistoketta veteen, älkää koskaan puhdistakaa niitä juoksevan veden alla!**
- **Laite ja sen osat pidä jäähtyä ennen laitteen puhdistamista!**



**Vihje:** Suositellemme puhdistaa paistoastia ja sekoituskoukkaa käsin, ettei astianpesukoneen suola vaurioitasi tarttumista estävää pinnotetaa.

- Puhdista laite ja tarvikkeet heti käytön jälkeen, ettei ainejäämät kuivu.
- Poista kaikki tarvikkeet laitteesta ja kannesta.
- Puhdista laite sisältä ja ulkopuolelta kostealla kankalla ja kuiva se sen jälkeen.
- Puhdista kaikki lisätarvikkeet lämpöla vedellä ja astianpesuaineella, sitten kuivaa huolellisesti.
- Sekoituskoukkaa saata olla vaikea irrottaa leipäkoneesta, jos jätät sen kauaksi paitoastiaan. Siinä tapauksessa kaada lämmintä vettä paistoastiaan ja anna sen liottaa. Älä irrottaa sekoituskoukkaa voimalla tai työkalulla.
- Voimakkaan likaantumisen puhdistamiseksi käytä pehmeillä harjaksilla tavallista kotitalouksen puhdistusharjaa.
- Ennen kokoamista ja käyttöä pidä laite olla täysin kuiva.
- **Älä koskaan käytä rautalanka-harja, kemikaaleja tai hankaavia puhdistusaineita!**
- **Älä koskaan puhtista laitetta höyrypuhdistus koneella!**

## Virhekoodit

Virhekoodit näytöllä	Virhe	Vianetsintä
----------------------	-------	-------------

“HHH” ja toistuva äänimerkki ohjelman käynnistämisen aikana.	Leipäkoneen lämpötila on liian korkea.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kytke laite pois päältä!</li> <li>• Avaa kansi ja anna laitteen jäähtyä noin 15 – 20 minuuttia.</li> </ul>
“HHH” ja toistuva äänimerkki käytön aikana.	Leipäkoneen lämpötila on liian korkea.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pysäytä ohjelma.</li> <li>• Kytke laite pois päältä</li> <li>• Avaa kansi ja anna laitteen jäähtyä noin 15 – 20 minuuttia.</li> </ul>
“LLL” ja toistuva äänimerkki ohjelman käynnistämisen aikana.	Leipäkoneen lämpötila on liian matala.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Paina kytkintä.</li> <li>• Avaa kansi.</li> <li>• Odota noin 15-20 minuuttia, kunnes laite saavuttaa huonelämpötilaan 15 °C ja 34 °C välillä.</li> </ul>
“Err” ohjelman käynnistämisen aikana	Lämpötilaanturi ei toimii kunnolla.	Kytke laite pois päältä ja älä käytä sitä enää. Ota yhteyttä huoltoliikeseen.

## Vianetsintä

- Laitteen käyttölämpötila on 15 °C - 34 °C.
- Eri lämpötilat vaikuttavat leipomisen tulosta.

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Kannen yläosan ilmanvaihdon reikistä tulee savua leipomisen aikana.	Kun määrä on liian iso, sitten taikina voi tulla leivontaastiaan tai lämpöelementteihin!	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Paina kytkintä.</li> <li>• Ava kansi ja anna laitteen jäähtyä noin 15 – 20 minuuttia.</li> <li>• Puhdista leivontaastia ja lämpöelementti.</li> </ul>
Leivän pohjakuori on liian paksu.	Leipä on ollut liian pitkään leivontakammiossa lämpössä ja se on menettänyt liian paljon kosteutta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ota leipä pois ilman lämmitysfunktiota.</li> </ul>

<p>On erittäin vaikea poistaa sekoituskoukku.</p>	<p>Sekoituskoukku on tiukasti kiinni moottorin akselilla ja sitä ei saa poistaa.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Täytä leivontaastia haalealla vedellä ja anna sen liota sekoituskoukun kanssa.</li> </ul> <p><b>Vihje:</b> Laita tippa öljyä akseliin ennen sekoituskoukun asettamista leivontaastiaan.</p>
<p>Aineosat ei ole tasaisesti sekoitettu ja on huonosti kypsynyt.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Valittu ohjelma ei ole sopiva.</li> <li>2. Käytön jälkeen olette avanneet kannen muutaman kerran ja leipä on kuiva, vaaleanväriinen.</li> <li>3. Sekoitustavustus on liian iso ja sekoituskoukku melkein ei pysty kiertämään ja siksi ei sekoita kunnolla.</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Valitse sopiva ohjelma.</li> <li>• Älä avaa kansia sen jälkeen, kun taikina on kohon viime kertaa.</li> <li>• Irrota sekoituskoukku leivontaastiasta ja anna laitteen kiertää ilman taikinaa, kun sekoituskoukku ei kiertää kunnolla, ottaa yhteys huoltoliikeseen.</li> </ul>

<p>Moottorin ääni kuuluu, mutta taikina ei ole sekoitettu.</p>	<p>Paistoastia ei ole kunnolla kiinnitetty tai sekoituskoukku ei ole asennettu. Voi olla, että taikinan määrä on liian iso sekoitettavaksi.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tarkista, että paistoastia ja sekoituskoukku on kunnolla asennettu.</li> <li>• Tarkista, että taikina on valmistettu reseptin mukaan (aineosat on asianmukaisesti mitatut) ja lisätty oikeassa järjestyksessä.</li> </ul>
<p>Leipä on näin iso, että nostaa kantta.</p>	<p>Taikinaan on lisätty liian paljon hiivaa, jauhoja tai vettä, tai ympäristön lämpötila on liian korkea.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tarkista, että taikina on valmistettu reseptin mukaan (aineosat on asianmukaisesti mitatut) ja lisätty oikeassa järjestyksessä.</li> <li>• Vähentää aineosien vastaavaa määrää.</li> </ul>
<p>Leipä on liian pieni tai ei ole kohonnut.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hiivaa ei ole lisätty.</li> <li>2. Hiivan määrä on liian pieni.</li> <li>3. Veden lämpötila on liian korkea hiivan prosessin käynnistämiseksi.</li> <li>4. Hiiva on sekoitettu suolalla.</li> <li>5. Kohotusaika on liian lyhyt.</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tarkista hiivan määrää ja toimintaa, suurentaa vastaavaa ympäristön lämpötila.</li> </ul>

<p>Taikinaa on liian paljon, se leviää yli paistoastian reunan.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nesteen määrä on liian iso.</li> <li>2. Hiivan osuus on liian iso.</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vähentää nesteen määrää ja parantaa taikinan vakautta.</li> </ul>
<p>Leipä sortuu keskeltä leipomisen aikana.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Käytössä oleva jauho ei sopii leivän paistamiseen.</li> <li>2. Hiiva sattuu liian aikaisin kontaktiin veden kanssa.</li> <li>3. Liiallinen neste muuttaa taikinan liian märäksi ja pehmeäksi.</li> <li>4. Veden lämpötila on liian korkea.</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Korjaa aineosien määrää.</li> <li>• Varmista, ettei hiiva sattuu heti kontaktiin veden kanssa.</li> <li>• Käytä viileämpiä vettä (20 °C - 25 °C).</li> </ul>
<p>Leipä on liian raskas ja sen rakenne on liian tiivis.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Liian paljon jauhoa tai liian vähän vettä.</li> <li>2. Liian paljon hedelmiä tai täysjyväjauhoa.</li> <li>3. Liian vähän hiivaa.</li> <li>4. Kohotusaika on liian lyhyt.</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vähentää jauhun osuttua ja lisää vettä.</li> <li>• Vähentää aineosien osuttua ja lisää hiivaa.</li> </ul>
<p>Leivän keskiosa on leikkauksen jälkeen ontto.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Liian paljon vettä tai hiivaa</li> <li>2. Suola ei ole lisätty.</li> <li>3. Veden lämpötila on liian korkea.</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Korjaa aineosien määrää.</li> <li>• Tarkista veden lämpötilaa.</li> </ul>
<p>Kuiva jauhe tarttuu leivän pintaan.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Käytettiin liian gluteenipitoisia ainesosia, kuten voi.</li> <li>2. Taikina ei ole veden puuttumisen vuoksi hyvin sekoitettu.</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Älä lisää leipään gluteenipitoisia ainesosia.</li> <li>• Tarkista veden osuttua ja leipäkoneen mekaanista rakennetta.</li> </ul>



